

國立中興大學交換學生赴國外研修計畫

心得報告

姓名	蔡○潔	學號	
性別	女	就讀本校系所	食生系 四年級
研修學校	韓國建國大學	研修系所(學程)	Department of Food Science and Biotechnology of Animal Resources
研修學校獎學金補助經費	0	實際教育部/本校補助經費 (領取者填寫)	學海飛颺獎學金:131,004
實際花費金額 (新台幣)	學費:17,003(中興學費) 雜費:10,649 住宿費:44,000 生活費:137,400(包含旅行) 來回飛機票:15,262 合計:224,000 左右		
國外修讀學分數	7	薦送學校採認學分數	尚未公布
實際出國日期	2023/08/21	實際返國日期	2023/12/31

心得內容(1000-1500 字，請附照片 1~3 張)

1、緣起

進大學前就有規劃要在就學期間嘗試交換，再加上從國小就對 K-POP 耳濡目染，後來雖然沒有再追星了，但仍找機會自學了韓文，也考了語言檢定，但是後來學習韓文的目標逐漸失焦，愈來愈沒有動力了，因此想說乾脆試試看在韓國交換，實際走入當地去使用這門語言！

2、研修學校簡介

建國大學是世界著名的綜合性大學、韓國著名之重點大學，開設了 160 多個專業。在 2023 年 QS 亞洲大學排行為 117，世界排名則為 651，在營養及食品科學的領域是世界排名第 91，可謂韓國在農業、生命科學研究領域中非常具有影響力的大學。學校最著名的科系為獸醫系及動物科學，建大不僅有自產的牛奶品牌，甚至吉祥物就是一隻牛呢！此外，建大的地理位置也很好，旁邊就是知名的建大商圈，有很多餐廳、咖啡廳與酒吧，也有中國街坐落，且大學就位於首爾地鐵 2 號線與 7 號線的交界處，不管是去聖水洞購物，還是去蠶島的漢江旁野餐都很方便。校區很大且也很漂亮，中心有一座湖稱作一鑑湖，面積達 66,000 平方公尺，閒暇之餘很適合跟朋友一起在湖邊聊天、休息，冬天的時候還可以看到湖面結冰以及積雪的絕美景象。



(冬天結冰的一鑑湖)

3、 國外研修之課程學習(課內)

✚ Academic English 1 學術英文

這是一堂由外師授課的英文課，一周上兩次，總共 3 小時。課堂內容不會太艱澀，文法與詞彙幾乎都是國高中就學過的，老師主要注重的是口語練習，上課期間會有很多跟夥伴討論議題的時間，期末除了筆試以外，還有全英文的小組報告，老師所要求的內容是介紹近建大的餐廳或咖啡廳，因為這個緣故還跟韓國的組員一起去了印度餐廳吃飯，是個很有趣的經驗。多虧這堂課訓練到我的口說，而且也結交到了來自德國與韓國的朋友！

✚ Understanding Korean Culture 了解韓國文化

由外師英語授課的課程，一周上一天，一次約 2 小時。上課內容都是有關韓國文化的介紹，包括歷史、娛樂產業、企業文化等等，修課的同學僅限交換生，儘管大部分時間都是由老師單方面輸出想法，但是有時候還是會有交換生提問，大家就會開始討論，如果平常有關注韓國時事、文化的對上課內容不會很陌生，但是因為期中期末考都須使用英語回答，之中也包含申論題，所以也蠻建議交換生可以修看看，用英文回答一些常聽見的文化議題是挺有趣的！

✚ Korean Intermediate 中級韓文

這堂課也是僅限交換生可以選修，一周上一次，一次約 2 小時。大部分的同學都有一定基礎，與韓檢比較的話大概是 2 級~3 級之間，上課教材是老師自己編輯的，內容有簡單的文章與單字，每一課會有一句重點文法，筆試只有期中考，期末則是口頭報告，我們被分配到的主題是印象深刻的韓國旅行介紹，很多交換生都選擇了釜山，剛好可以為期末後旅程作為參考，超有趣的！如果交換生想修的話，我比較建議有 2 級程度再選修，雖然老師講話蠻慢的很好聽懂，但課程內容與課程上的作業還是稍有難度，若是韓語初學者會上得比較吃力。

4、 國外研修之生活學習(課外)

✚ Global Village Center 江南免費韓語課

我覺得學校提供給交換生的韓文課上課強度太低了，但又不太想額外花錢去上建大的語學堂，因此就找到了 Global Village Center，這是隸屬於政府的機構，除了韓語課程外，也會舉辦很多文化課程，幫助持有簽證的外籍人士融入韓國社會，全首爾至少有 10 間的地球村中心，而我選擇報名離建大較近的江南中心，在這裡上課真的是完全不用錢的，唯有教材需要自行購買！我被分配到 2B 班，每周二、四的早上實體授課，一次一個半小時，我們是小班制，有在韓國已經工作很久的俄羅斯姐姐，還有拿打工度假的西班牙、德國女孩等等，一開始因為每次早上從建大搭地鐵通勤都要 40 分鐘左右，所以有點後悔選擇了實體授課，但後來跟同學們愈來愈熟，就很開心自己沒有選線上授課，因為下課時間剛好是午餐時段，我們都會相約一起吃午餐，吃完後也會不疾不徐地到咖啡廳續攤，每次聚會都會互相交流對韓國的想法，尤其是俄羅斯姊姊已經在這待了 10 年了，

所以透過聚會我也了解到很多外國人在韓國的職場故事!蠻建議學弟妹們若是想精進韓文的可以報名課程，雖然是免費的，但是老師上課一點也不馬虎，除了上正課外，也會有一些文化體驗遊戲!



(結業式同學們與老師合照)

學伴計畫

建大在錄取交換生後，會幫忙媒合學伴，我被分配到的是位想學中文的大田男生，他做事非常細心且幫助我很多，學期初遇到一些選課的問題，他不僅直接打電話幫我詢問國際處，還特地看了選課清單告訴我哪些課程是外師授課。這個學期，我們除了進行兩次的語言交換外，還與其他交換生與學伴朋友一起去吃披薩、愛寶樂園玩與滑雪橇等等，而且在交換期間剛好遇到我生日，他還很貼心的送我金莎巧克力，真的超感動的。我真的很開心能夠認識他!

建大 1 對 1 語言交換

不同於學伴計畫，建大還有語言學伴，主要針對英文、中文、西班牙語等等母語使用的交換生，可以申請這個計畫，學校就會幫忙媒合韓籍學生，計畫期間需要完成至少五次的交流並撰寫報告書，主題沒有限制。我的語言學伴是一位想考漢語檢定的女生，她的口語與聽力偏弱，所以我們就偏向用討論的方式準備各自的交流內容!我們構思的主題有旅遊、天氣、點餐等等，還有一次是特別到韓文博物館校外教學，蠻推薦大家可以申請這個計畫的，不僅可以學習更道地的年輕人口語用法，也可以學習怎麼教華文。

IF Club

建大有不少的社團可以參加，學期初也有社團博覽會，我最後選擇參加的是 International Friendship 社團，主要就是娛樂、社交為主的社團類型，每週會有一次聚會，通常就是去建大旁邊的餐館喝酒、吃飯聊天，社團組成有韓籍學生也有交換生，加入這個社團讓我認識了很多朋友，而且因為主要對話都是使用英文，一方面也促使我的英語口說進步神速!推薦想交各國友人的交換生可以參加這個社團，但缺點就是除了要繳交基本社費外，每次參加聚會都需額外再花錢，所以交換生需要衡量自己的金錢能力，我也沒有每週都參加，一個學期下來，只參加了 5、6 次左右。

旅行

除了上課以外，旅行佔了我交換生涯很大的一部分，短短的一個學期我跑遍了江原道、甚至很遠的全羅南道也去了，大部分的時間，我都是獨旅或是一個人報旅行團，因為一開始不太適應首爾的生活，所以 9 月 10 月的周末我幾乎都跑到其他城市旅遊，自己去了束草 3 天 2 夜，獨自報團去了榮州、江陵、慶州、埔頂、扶餘，甚至也去了釜山看演場會，與台灣朋友也一起去了寧越體驗跳傘，也與 Temple stay 新認識的朋友去了南怡島看楓葉及水原看古蹟，我很推薦大家試試看獨旅或是獨自抱團旅行，這樣在旅程中更可以認識其他朋友，在束草我與來自法國的姊姊一起看了靈琴臺日出，在江陵也認識了很可愛的摩洛哥姐姐，每個人的生命故事都很有趣，跟來自世界各地的人一起交流更可以拓展自己的見聞。

5、 研修之具體效益(請條列式列舉)

- 不同文化交流學習與重新反思自身文化
- 增進獨立解決問題的能力
- 認識與結交世界各地友人

- ✚ 有效率地安排生活與旅行
- ✚ 韓語及英語能力提升
- ✚ 發展更多元的興趣

6、感想與建議

真的很感謝中興有這麼棒的交換生計畫，讓我可以去夢寐以求的韓國交換，也很感謝教育部的學海飛颺計畫，讓我可以金錢上較充裕的去體驗韓國生活。不論是交換的行前籌備，亦或是抵達當地後所遇到的文化衝擊、考驗，都讓我有所成長，交換後的我所感受到的是能獨立處理許多事務的蛻變。

雖然交換生涯的體驗已近乎完美，但是此行仍有些遺憾，最大的遺憾就是我没有修到與科系相關的課，而且建大的動物科學系也算小有名氣，這點讓我覺得很惋惜，但是其實期初我有依照建大國際處建議選修清單上選了一們叫 BEEF PRODUCTION 的課，名義上是英語授課，但是教授卻只用韓語授課，礙於語言隔閡我只好忍心退課，也有聽聞其他交換生在選課上有遇到類似的問題，雖然建大英語授課的專業課程很多，但還是建議交換生在加退選課前一定要去聽課，以免遇到教授採用韓語授課的問題。

我很推薦學弟妹們到韓國交換看看，除了英語與韓語都會有進步之外，韓國還有很多友善外國人的計畫，除了上述提到的地球村文化中心，還有很多與政府合作推廣地方觀光的旅行團，因為持有學生簽證的關係，很多的旅行價格都很實惠，而且甚至有觀光補助，舉例來說，我去束草的旅行計畫有拿到台幣近 6000 的補助!真的幫助很多。最後，我想提醒交換生在出發之前，仔細思考自己的目的是甚麼，是追星?是結交不同國籍友人?是提升外語能力?等等，不論目的為何，都希望在這短短的一個學期內，交換生們可以認真的去體驗生活，一步步達成自己的目標!



(離開的最後一天與朋友去滑雪橇)



(自費參加 2023 首爾國際食品展)

* 請於返國二個月內將本報告繳交至 oia@nchu.edu.tw